

## VICTORINOX SWISS ARMY



### Night Vision

Night Vision by Victorinox Swiss Army has undergone its biggest transformation ever since its launch in 2003 and, true to the original, this new version comes packed with functions. Energy-saving LED technology provides dial illumination, flashlight and emergency strobe function, all seamlessly incorporated into a smooth and classic Swiss watch design. The dial is proposed in anthracite grey or silver-toned versions, on a steel bracelet or on aviator-style brown leather strap. City-sleek and stylish, the Night Vision version 2012 brilliantly combines the ultimate in discretion with the height of functionality.

Movement	Quartz, Ronda 705
Functions	Hours, minutes, seconds, date, dial illumination, flashlight, emergency signal and battery EOL indicator
Case	Stainless steel, 42 mm Scratchproof sapphire crystal with triple anti-reflective treatment Screw-down back Water-resistant to 50 m / 5 ATM
Dial	Anthracite grey with silver-grey ring Luminescent hands, hourmarkers and numerals Date window and LED at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Stainless steel with butterfly folding clasp
Other versions	Silver-toned dial with anthracite grey ring and steel bracelet or aviator-style brown leather strap with buckle and beige top-stitching.

## VICTORINOX SWISS ARMY



### Night Vision

Le modèle Night Vision de Victorinox Swiss Army, lancé en 2003, vient de subir sa plus grande transformation à ce jour. Une nouvelle édition, fidèle aux caractéristiques très fonctionnelles du modèle original, renfermant un LED de faible consommation pour les fonctions d'illumination du cadran, d'éclairage continu et de signal d'urgence. Une architecture très réussie entre le design d'une montre suisse classique aux lignes épurées et l'intégration en toute discrétion d'un dispositif d'éclairage de pointe. Deux versions de cadran sont disponibles, gris anthracite ou argenté, sur un bracelet en acier ou en cuir aviateur brun. Urbaine et stylée, la Night Vision version 2012 saura être raffinée et discrète, tout en étant un instrument très utile.

Mouvement	Quartz, Ronda 705
Fonctions	Heure, minute, seconde, date, illumination du cadran, éclairage continu, signal d'urgence et indicateur de charge de pile
Boîtier	Acier inoxydable, 42 mm Verre saphir résistant aux rayures et à triple traitement antireflets Fond vissé Étanche à 50 m / 5 ATM
Cadran	Gris anthracite avec bague gris argenté Aiguilles, index et chiffres luminescents Guichet date et LED à 6h
Bracelet	Acier inoxydable avec boucle déployante papillon
Autres versions	Cadran argenté avec bague gris anthracite et bracelet en acier ou en cuir aviateur brun à boucle et surpiqûres beiges

## VICTORINOX SWISS ARMY



### Night Vision

Die Night Vision von Victorinox Swiss Army, ein Modell von 2003, hat ihre bisher grösste Verwandlung durchgemacht. Die Neuauflage bleibt dem hoch funktionellen Ansatz des Originals treu, sie bietet stromsparende LED-Technik für die Zifferblattbeleuchtung, die Taschenlampenfunktion und das Stroboskop. Die Architektur bewegt sich sehr gelungen zwischen klassischem Schweizer Uhrendesign mit reinen Linien und der diskreten Integration einer Hightech-Beleuchtungsfunktion. Zifferblätter gibt es in zwei Versionen, anthrazit-grau und silbern, getragen wird die Uhr am Metallband oder am braunen Flieger-Lederband. Die Night Vision 2012 ist ein feines, diskretes Stück, und dabei ein äusserst nützliches Instrument.

Werk	Quarz, Ronda 705
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Datum, Zifferblattbeleuchtung, Taschenlampe, Stroboskop, Anzeige für Batteriewechsel
Gehäuse	Edelstahl, 42 mm Saphirglas kratzfest, dreifach entspiegelt Gehäuseboden verschraubt Wasserdicht bis 50 m / 5 ATM
Zifferblatt	Anthrazit-grau mit Ring silbergrau Zeiger, Index und Ziffern mit Leuchtmasse Datumsfenster und LED bei der 6
Armband	Edelstahl mit Papillon-Faltschliesse
Varianten	Zifferblatt silbern mit Ring anthrazit-grau und Armband in Stahl oder Flieger-Lederband braun mit Schliesse und Ziernaht beige

## VICTORINOX SWISS ARMY



### Night Vision

Il modello Night Vision di Victorinox Swiss Army, lanciato nel 2003, subisce oggi la più importante trasformazione da quella data. La nuova edizione, fedele alle caratteristiche di funzionalità del modello originale, racchiude un LED a basso consumo per le funzioni di illuminazione del quadrante, torcia e luci stroboscopiche. L'architettura è riuscita ad abbinare con successo il classico design di un orologio svizzero dalle linee essenziali e la discreta integrazione di un dispositivo di illuminazione all'avanguardia. Sono disponibili due versioni di quadrante, grigio antracite o argenté, con bracciale in acciaio o cinturino in pelle marrone da aviatore. Il Night Vision in versione 2012, un orologio urbano e di classe, sa essere raffinato e discreto e trasformarsi in un utilissimo strumento.

Movimento	Al quarzo, Ronda 705
Funzioni	Ora, minuti, secondi, data, illuminazione del quadrante, torcia, luci stroboscopiche e indicatore di carica della pila
Cassa	Acciaio inossidabile, 42 mm Vetro zaffiro antigraffio con triplo trattamento antiriflesso Fondello a vite Impermeabile fino a 50 m / 5 ATM
Quadrante	Grigio antracite con anello grigio argenté Lancette, indici e numeri luminescenti Finestrella della data e LED a ore 6
Cinturino/Bracciale	Acciaio inossidabile con chiusura déployante a farfalla
Altre versioni	Quadrante argenté con anello grigio antracite e bracciale in acciaio o cinturino in pelle marrone da aviatore con fibbia e impunture beige

## VICTORINOX SWISS ARMY



### Night Vision

El modelo Night Vision de Victorinox Swiss Army, lanzado en 2003, acaba de experimentar su mayor transformación hasta la fecha. Una nueva edición, fiel a las características muy funcionales del modelo original, que incluye un LED de bajo consumo para las funciones de iluminación de la esfera, linterna y luz estroboscópica. Una arquitectura muy lograda entre el diseño de un reloj suizo clásico de líneas depuradas y la discreta integración de un dispositivo de iluminación puntero. Dos versiones de la esfera están disponibles, gris antracita o plateada, con pulsera de acero o de piel de aviador castaña. Urbano y estilizado, el Night Vision versión 2012 sabrá ser refinado y discreto, sin dejar de ser un instrumento muy útil.

Movimiento	Cuarzo, Ronda 705
Funciones	Horas, minutos, segundos, fecha, iluminación de la esfera, linterna, luz estroboscópica e indicador de carga de la pila
Caja	Acero inoxidable, 42 mm Cristal zafiro a prueba de arañazos y con triple tratamiento antirreflejos Fondo atornillado Sumergible hasta 50 m / 5 ATM
Esfera	Gris antracita con anillo gris plateado Agujas, índices y cifras luminiscentes Ventanilla fecha y LED a las 6 h
Pulsera	Acero inoxidable con hebilla desplegable mariposa
Otras versiones	Esfera plateada con anillo gris antracita y pulsera de acero o piel de aviador castaña con hebilla y puntadas color beige

## VICTORINOX SWISS ARMY



### Night Vision

自從於2003年推出，VICTORINOX SWISS ARMY的Night Vision已經歷了最大的改造。

承襲原裝精神，這個新版本涉及更多的功能。LED節能技術提供了錶盤照明，手電筒功能，緊急頻閃功能，完美地融入平穩和經典的瑞士手錶設計。炭灰色或銀色錶盤，精鋼錶鍊或飛行員風格的棕色皮錶帶。具流線型和時尚城市風格，2012年版的Night Vision出色地結合無限低調與終極功能。

Movimiento	石英，Ronda705機芯
Funciones	小時，分鐘，秒，日期，錶盤照明，手電筒功能，緊急信號和EOL電池能量耗盡提示
Caja	不銹鋼，42毫米; 三重防反光處理的防刮花藍寶石水晶 螺旋式底蓋 防水50米
Esfera	炭灰色與銀灰色內環 夜光塗層的指針、小時刻度和阿拉伯數字 6點鐘位置的LED照明及日期窗口
Pulsera	不銹鋼與蝴蝶式折疊表扣
Otras versiones	銀灰色錶盤與炭灰色內環，不銹鋼錶鍊或飛行員風格的米色縫線棕色皮錶帶。